



# CSEPELI NÉMET ÖNKORMÁNYZAT

## J E G Y Z Ő K Ö N Y V

a Csepeli Német Önkormányzat Testülete **2014. július 16-án (szerda) 17 órakor kezdődő** hivatalos helyiségében (1213 Bp. Szent István út 230.) megtartott testületi üléséről.

**Jelen vannak:** Lászlóné Balázsovits Magdolna elnök  
Kaltenecker Gábor elnökhelyettes, állandó jkv. hitelesítő  
Cser Károlyné képviselő  
Majorné Sándor Beáta Budapest XXI.Ker. Csepel Önkormányzata,  
Szervezési Iroda

**Távollévő:** Hajdu-Nonn Nikolett képviselő

**Lászlóné Balázsovits Magdolna** köszönti a megjelenteket, majd ismerteti, hogy a rendkívüli ülést telefonon hívta össze. Megállapítja, hogy a testület 3 fővel határozatképes, Hajdu-Nonn Nikolett igazoltan van távol, döntésből kizárt képviselő nincs, az ülést megnyitja.

Megállapítja, hogy a napirendi pontokkal kapcsolatban kérdés, hozzászólás nincs, szavazást rendel el.

### 38/2014.(VII.16.)NKI

### HATÁROZAT

A Csepeli Német Önkormányzat Testülete úgy dönt, hogy mai testületi ülésén az alábbi napirendet tárgyalja:

#### Napirend 1. pontja:

**Beszámoló a helyi önkormányzat 2014. évi pályázati kiírására benyújtott pályázatok elbírálási eredményéről** (+ értesítő levél, támogatási megállapodás)

**Előterjesztő:** Lászlóné Balázsovits Magdolna elnök

#### Napirend 2. pontja:

**Javaslat 2014.09.06-án megrendezendő Nemzetiség Nap rendezvény finanszírozására**

**Előterjesztő:** Lászlóné Balázsovits Magdolna elnök

#### Napirend 3. pontja:

**Javaslat a 2014. évi költségvetés módosítására**

**Előterjesztő:** Lászlóné Balázsovits Magdolna elnök

#### Napirend 4. pontja:

**Egyebek**

**Határidő:** azonnal

**Felelős:** Lászlóné Balázsovits Magdolna elnök

3 igen

0 nem

0 tartózkodás

**e l f o g a d v a**

**Lászlóné Balázsovits Magdolna** megnyitja a napirendet.

**Napirend 1. pontja:**

**Beszámoló a helyi önkormányzat 2014. évi pályázati kiírására benyújtott pályázatok elbírálási eredményéről** (+ értesítő levél, támogatási megállapodás)

**Előterjesztő:** Lászlóné Balázsovits Magdolna elnök

**Lászlóné Balázsovits Magdolna** ismerteti, hogy Budapest XXI. Kerület Csepel Önkormányzata által a csepeli nemzetiségi önkormányzatok részére 2014. évi feladataik, programjaik költségvetési támogatásához kiírt felhívásra önkormányzatunk 3 pályázatot nyújtott be. A pályázatokat elbírálták, melyről Alpolgármester úr tájékoztató levelet írt. Az elnyert támogatás összege 500.000 Ft, a Támogatási megállapodás aláírásra került.

Jelzi, a pályázatokhoz önrészt is jelölt meg az alábbiak szerint, melyekről a mai ülésen kell dönteni.

	Támogatás	Önrész
Csepeli német nemzetiségi hagyomány-ápoló gyermek tánc- és életmódtábor	200 eFt	-
A Csepeli Német Nemzetiségi Ifj. Tánc-együttes részvétele az Adria nemz. táncfesztiválon	200 eFt	400 eFt
Nemzetiségi Nap	100 eFt	50 eFt

Javasolja, hogy Önkormányzatuk döntsön a Budapest XXI. Kerület Csepel Önkormányzata által kiírt felhívásra benyújtott 2014. évi nyertes pályázatokról szóló értesítő levél és támogatási megállapodás tudomásul vételéről, valamint fogadja el szóbeli beszámolóját.

Megállapítja, kérdés és hozzászólás nincs, szavazásra bocsátja a javaslatát.

**39/2014.(VII.16.)NKT**

**HATÁROZAT**

A Csepeli Német Önkormányzat Képviselő-testülete úgy dönt, hogy Budapest XXI. Kerület Csepel Önkormányzata által kiírt felhívásra benyújtott 2014. évi nyertes pályázatokról szóló értesítő levelet és támogatási megállapodást tudomásul veszi, valamint az elnök szóbeli beszámolóját elfogadja.

**Határidő:** azonnal

**Felelős:** Lászlóné Balázsovits Magdolna elnök

3 igen

0 nem

0 tartózkodás

**elfogadva**

**Napirend 2. pontja:**

**Javaslat 2014.09.06-án megrendezendő Nemzetiség Nap rendezvény finanszírozására**

**Előterjesztő:** Lászlóné Balázsovits Magdolna elnök

**Lászlóné Balázsovits Magdolna** ismerteti, hogy nemzetiségi önkormányzatuk ebben az évben ünnepli 20. éves jubileumát. Másik két nemzetiségi önkormányzattal együtt 2014. 09. 06-án a Királyerdei Művelődési Házban 13-20 óra között Nemzetiségi Napot tartanak, ahol kulturális programokkal készülnek, valamint a kamarateremben gasztronómiai bemutató lesz. Az előtérben a nemzetiségek zenekarai a táncosok segítségével nemzetiségi táncbázis bonyolítanak az érdeklődők részvételével. Elmondja, hogy a programra 100 eFt támogatást nyertek a pályázaton kulturális szolgáltatásra. Javasolja, hogy ezt az összeget egészítsék ki további 50 eFt önrésszel a gasztronómiai bemutató finanszírozására.

Megállapítja, kérdés és hozzászólás nincs, szavazásra bocsátja a javaslatot.

**40/2014.(VII.16.)NKT****HATÁROZAT**

A Csepeli Német Önkormányzat Képviselő-testülete úgy dönt, hogy 2014. 09. 06-án megrendezésre kerülő **Nemzetiségi Nap** rendezvényre a **100.000 Ft pályázati** összeget kiegészíti **50.000,- Ft önrésszel**, melyet a 2014. évi költségvetés Dologi kiadás – Egyéb dologi kiadások tételéből a Programok, rendezvények tételébe csoportosít.

**Határidő:** azonnal

**Felelős:** Lászlóné Balázsovits Magdolna elnök

3 igen

0 nem

0 tartózkodás

**elfogadva**

**Napirend 3. pontja:**

**Javaslat a 2014. évi költségvetés módosítására**

**Előterjesztő:** Lászlóné Balázsovits Magdolna elnök

**Lászlóné Balázsovits Magdolna** javasolja, hogy Budapest XXI. Kerület Csepel Önkormányzat által biztosított 500.000 Ft támogatási összeggel a 2014. évi költségvetés bevételi és kiadási előirányzatát módosítsák.

Továbbá javasolja, hogy egy határozatban erősítsék meg a pályázaton nyert támogatás és önrész felhasználását.

**41/2014.(VII.16.)NKT****HATÁROZAT**

A Csepeli Német Önkormányzat Testülete úgy dönt, hogy Budapest XXI. Kerület Csepel Önkormányzata által biztosított **500 eFt** pályázati összeggel a 2014. évi költségvetés bevételi oldalát és a dologi kiadások előirányzatát módosítja.

**Határidő:** azonnal

**Felelős:** Lászlóné Balázsovits Magdolna elnök

3 igen

0 nem

0 tartózkodás

**elfogadva**

**42/2014.(VII.16.)NKT****HATÁROZAT**

A Csepeli Német Önkormányzat Testülete úgy dönt, hogy a helyi önkormányzat 2014. évi pályázatán nyert 500.000,- Ft támogatást és a 450.000,- Ft önrészt az alábbiak szerint használja fel:

Pályázat címe	Támogatás összege (Ft)	Önrész összege (Ft)	Összesen (Ft)
Csepeli német nemzetiségi hagyományápoló gyermek tánc- és életmódtábor	200.000,-	-	200.000,-
A Csepeli Német Nemzetiségi Ifj. Táncegyüttes részvétele az Adria nemz. táncfesztiválon	200.000,-	400.000,-	600.000,-
Nemzetiségi Nap	100.000,-	50.000,-	150.000,-
<b>Összesen:</b>	<b>500.000,-</b>	<b>450.000,-</b>	<b>950.000,-</b>

**Határidő:** azonnal

**Felelős:** Lászlóné Balázsovits Magdolna elnök

3 igen  
0 nem  
0 tartózkodás

**elfogadva**

**43/2014.(VII.16.)NKT**

**HATÁROZAT**

A Csepeli Német Önkormányzat Testülete úgy dönt, hogy a 2014. évi költségvetését a 40-42/2014.(VII.16.)NKT határozatokkal módosítva az alábbiak szerint fogadja el:

Csepeli Német Önkormányzat 2014. évi bevételi előirányzatai		Csepeli Német Önkormányzat 2014. évi kiadási előirányzatai	
1. Működési költségvetési támogatás	271.000	1. Személyi juttatás	0
2. Feladatalapú költségvetési támogatás	560.000	- Tiszteletdíj	0
<b>I. Központi költségvetési támogatás (1+2)</b>	<b>831.000</b>	- BKV bérletérték	0
3. Budapest XXI. Kerület Csepel Önkormányzata I. féléves működési támogatása	83.000	- Egyéb személyi kifizetések	0
4. Budapest XXI. Kerület Csepel Önkormányzata I. féléves telefonköltség támogatása	45.000	2. Munkaadókat terhelő járulékok	0
5. Bp. XXI. Kerület Csepel Önkormányzata feladatalapú támogatása	3.000.000	- Társadalombiztosítási járulék	0
6. Bp. XXI. Kerület Csepel Önkormányzata pályázati támogatása	500.000	- Munkaadói járulék	0
<b>II. Önkormányzati költségvetési támogatás (3+4+5+6)</b>	<b>3.628.000</b>	- Egészségügyi hozzájárulás	0
<b>I+II. Költségvetési működési bevétel</b>	<b>4.459.000</b>	3. Dologi kiadás	<b>5.201.000</b>
<b>III. Finanszírozási bevétel</b>	<b>742.000</b>	Programok, rendezvények	1.270.000
- ebből 2013. évi pénzmaradvány	742.000	-Sváb bál	20.000
		-Múzeumok majálisa	200.000
		-Liptód edzőtábor	100.000
		-tánc- és életmódtábor	200.000
		-Adria nemz. táncfesztivál	600.000
		-Nemzetiségi nap	150.000
		Egyéb dologi kiadások	3.803.000
		Működési célú kiadás	83.000
		Telefonköltség	45.000
		4. Működési célú pénzeszköz átadás	0
		<b>I. Működési kiadások összesen (1+2+3+4)</b>	<b>5.201.000</b>
		5. Felhalmozási kiadások	0
		6. Felhalmozási célú pénzeszköz átadás	0
		<b>II. Felhalmozási kiadások összesen (5+6)</b>	<b>0</b>
<b>Bevétel összesen (I+II+III.):</b>	<b>5.201.000</b>	<b>Kiadás összesen (I+II.):</b>	<b>5.201.000</b>

**Határidő:** azonnal

**Felelős:** Lászlóné Balázsovits Magdolna elnök

3 igen  
0 nem  
0 tartózkodás


elfogadva

**Napirend 4. pontja:**  
**Egyebek**

**Lászlóné Balázsovits Magdolna** megállapítja, további közérdekű bejelentés nincs, megköszöni a tagok részvételét, majd bezárja az ülést.

  
**Kaltenecker Gábor**  
jkv. hitelesítő



  
**Lászlóné Balázsovits Magdolna**  
elnök

Jegyzőkönyvet készítette:  
Majorné Sándor Beáta  
Szervezési Iroda ügyintéző